



Producent: HARDER Sp. z o.o.
adres: ul. Stara Droga 8, 62-002 Suchy Las k. Poznania
tel. biuro: (+48) 787 682 539 tel. serwis: (+48) 698 068 061
e-mail biuro: sklep@tongo.pl
e-mail serwis: info@serwis.harder.com.pl
strona internetowa: www.tongo.pl
Firma jest czynna od pn. do pt. w godzinach 8.30 - 15.30

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PANEL GRZEWczy IR - PROMIENNIK PODCZERWIENI

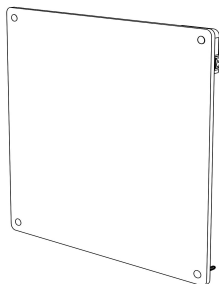
CERAMICZNY (krzemian wapnia)

IR 4.4o CD WERTBERG

przy użyciu gniazda WiFi SMART opcja sterowania przez aplikację TUYA w telefonie (Android, iOS).

TECHNOLOGIA:

▪ ULTRA CIENKI (ULTRA SLIM) ▪



UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia. Należy postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami

Suchy Las, kwiecień 2025 r.



I. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Dziękujemy za zakup naszego modelu. Panel grzewczy na podczerwień **IR 4.40 CD** działa poprzez uwalnianie promieniowania podczerwonego, przemieszczającego się w powietrzu, aż dotrze do powierzchni ciała lub przedmiotu. Promieniowanie jest pochłaniane przez obiekt - cząsteczki znajdujące się w jego wnętrzu zaczynają wibrować i wytwarza się ciepło. Jest to proces całkowicie naturalny powszechny w przyrodzie i jak podają niektóre źródła, promieniowanie podczerwone jest energią życia i stosowane jest w leczeniu. Lekka konstrukcja i cienki panel zapewnia łatwość montażu i użytkowania. Panel na podczerwień zajmuje znacznie mniej miejsca niż tradycyjne grzejniki konwekcyjne i jest bardziej efektywnym rozwiązaniem grzewczym, zużywającym mniej energii i wymagającym niewielkiej konserwacji. Promiennik podczerwieni nie wymaga podłączenia do instalacji rurowych ani zbiorników paliwa, może być umieszczony w dowolnym miejscu – w przypadku modelu **IR 4.40 CD** na podłodze lub na ścianie. Panel nie gromadzi kurzu i nie wydiera zapachu może być używany przez osoby cierpiące na alergię. Panel wyposażony jest w termostat chroniący przed przegrzaniem.

II. DEKLARACJA CE

Deklarujemy, że produkt:

urządzenie do ogrzewania pomieszczeń – panel grzewczy IR – promiennik podczerwieni o nazwie handlowej:

IR 4.40 CD WERTBERG

Spełnia wymagania dyrektyw UE: niskonapięciowej (LVD) 2014/35/EU oraz ograniczającej ilości substancji niebezpiecznych dla środowiska (RoHS) 2011/65/EU i 2015/863.

Urządzenie zostało wykonane i działa zgodnie z normami:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1 :2019+A14 :2019+A2 :2019,
EN 62233:2008, IEC 62321-8 :2017

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Pełna dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie producenta w posiadaniu niżej podpisanego.

Suchy Las, 1.04.2025 r.

"HARDER" Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU

Piotr Jaruszewski

III. DANE TECHNICZNE

Model	IR 4.40 CD WERTBERG
Skład zestawu	Instrukcja obsługi, panel, stopki (ze śrubami mocującymi), zestaw do montażu naściennego
Napięcie, częstotliwość prądu, moc znamionowe $\pm 10\%$	230V, 50/60Hz, 425W
Przewód zasilania	1.6 m
Max. robocza temperatura powierzchni $\pm 10\%$	70°C - 80°C
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	TAK
Wymiary panelu	60 x 60 cm
Waga (brutto/netto)	6 kg / 5,5 kg
Materiał grzewczy/powierzchni przedniej panelu	Izolowany drut grzewczy (chromonikielina) / płyta ceramiczna (krzemian-wapnia) z trwałym wykończeniem natryskowym
Izolacja tylnej powierzchni panelu	płyta ceramiczna (krzemian-wapnia)
Optymalny dla pomieszczeń o powierzchni*	10 – 15 m ²
Lokalizacja montażowa	Ściana lub podłoga
Włączanie/ wyłączenie, regulacja temperatury	Ręczne / brak regulacji poziomu temperatury
Kolor	Biały

* Parametry zależne od warunków zew. np. wysokości pomieszczenia, stopnia zaizolowania i temperatury w nim panującej oraz indywidualnych preferencji dotyczących ciepłoty otoczenia.



ZNAK OZNACZA, ŻE NIE WOLNO PRZYKRYWAĆ PANELU. PANEL NIE SŁUŻY DO SUSZENIA np. MOKREJ ODZIEŻY.

IV. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Montażem, włączeniem/wyłączeniem i nastawą panelu mogą zajmować się wyłącznie osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją. Zabrania się obsługi urządzenia dzieciom oraz osobom znajdującym się pod wpływem środków odurzających. Prosimy umieścić instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu.



UWAGA! Urządzenie należy używać tylko w celu do jakiego zostało zaprojektowane tj. ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych. Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem produktu lub sprzecznej ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania.



UWAGA! Na panelu nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów – panelu nie wolno używać do suszenia mokrej odzieży itp.

1. Urządzenie jest zasilane prądem przemiennym o napięciu 230V. Należy upewnić się, czy sieć zasilająca pokryje zapotrzebowanie mocy wejściowej urządzenia w warunkach normalnej pracy.
2. Urządzenie musi być podłączone do gniazda sieci zasilania 230V. Gniazdo powinno być prawidłowo i mocno zamocowane do ściany. Wtyczkę należy umieścić w gniazdku sieci zasilania w sposób mocny i pewny. Nie umieszczać panelu pod gniazdami sieci zasilania. Podczas użytkowania wtyczka może się rozgrzać – jest zjawisko normalne.
3. Aby uniknąć przeciążenia systemu nie podłączać panelu do gniazda, do którego podłączone jest

inne urządzenie elektryczne.

4. W przypadku nawet małych anomalii systemu elektrycznego należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilania.

5. Jeśli przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone nie wolno użytkować panelu – prosimy skontaktować się z serwisem celem wymiany uszkodzonych elementów.

6. Jeśli panel nie działa prawidłowo (np. po przypadkowym upadku) prosimy go nie użytkować – prosimy skontaktować się z serwisem celem sprawdzenia i naprawy.

7. Panel **IR 4.40 CD** przeznaczony jest wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych lub biurowych (sypialni, pokoiów, ogrodów zimowych, korytarzy). Panel można powiesić na ścianie lub ustawić na płaskiej stabilnej powierzchni. Panel umieszczony w pozycji stojącej zawsze powinien być wsparty na znajdujących się w zestawie „stopkach”. Należy je zamontować zgodnie ze wskazówkami.

8. Nie wolno użytkować urządzenia w miejscach, w których panuje wilgoć (np. w łazience, pralni, kuchni). Nie należy ustawiać panelu w pobliżu zbiornika z wodą.

9. Nie wolno użytkować urządzenia w miejscach, w których składuje się zbiorniki z substancjami łatwopalnymi (farbami, paliwem, itp.).

10. Nie wolno wykonywać żadnych czynności związanych z konserwacją, jeśli urządzenie jest włączone i podłączone do sieci zasilania.

11. Powierzchnia grzewcza osiąga wysoką temperaturę – kiedy urządzenie jest włączone należy nadzorować dzieci i zwierzęta aby nie zbliżały się do urządzenia.

12. Powierzchnia grzewcza osiąga wysoką temperaturę, jej dotknięcie grozi poparzeniem, nie wolno dotykać rozgrzanej powierzchni. Zawsze należy nadzorować dzieci i zwierzęta aby nie zbliżały się do urządzenia. Osoby, które cierpią na zaburzenia czucia zimna i ciepła powinny zostać poinformowane o wysokiej temperaturze wytwarzanej przez panel.

13. Materiały łatwopalne (np. meble, papier, poduszki, odzież, zasłony, itp.) powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 m od przodu panelu. Nie powinny też stykać się z bokami i tyłem panelu. Tylna ściana panelu powinna znajdować się w pewnej odległości od ściany lub innych obiektów aby zapewnić dobry przepływ powietrza.

14. Kiedy panel nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć z sieci zasilania.

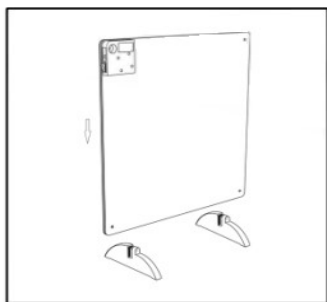
15. Przewodu zasilania nie należy zastaniać – nie wolno go umieszczać pod np. dywanem itp.

16. Należy unikać korzystania z przedłużacza ponieważ może on rozgrzać się nadmiernie podczas używania i spowodować ryzyko pożaru. Jeśli zastosowanie przedłużacza jest niezbędne należy użyć kabla o mocy nie mniejszej niż 500W (230V).

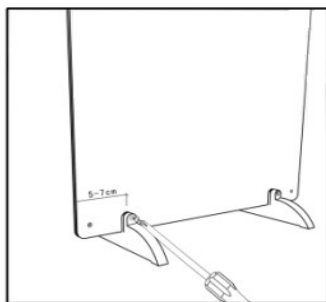
V. MONTAŻ STOJAKA



UWAGA! Panel należy ustawić na płaskiej stabilnej powierzchni.



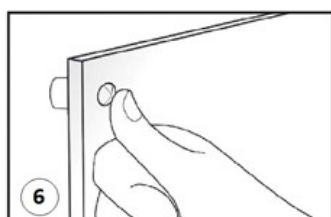
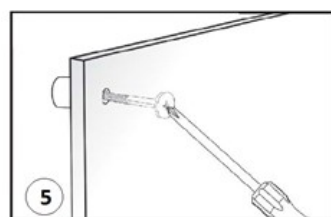
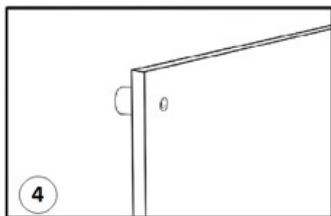
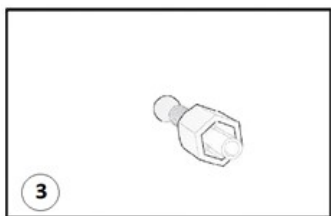
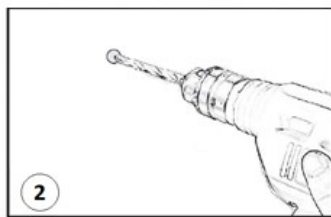
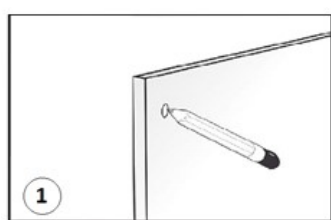
①



②

Umieść wolnostojące elementy na płaskiej stabilnej powierzchni, szczeliny do wsunięcia panelu powinny znajdować się jak pokazano na obrazku obok. Odległość każdej ze „stopki” od bocznej krawędzi panelu powinna wynosić 5-7 cm. Wsunąć panel w szczeliny i zamocować śruby mocujące.

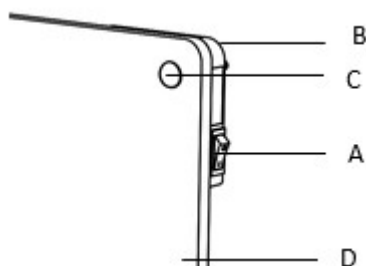
VI. MONTAŻ NAŚCIENNY



1. Oznaczyć na ścianie miejsca do wywiercenia otworów.
2. Wywiercić otwory.
3. Wsunąć plastikowe kołki w otwory.
4. Zamocować panel na czterech kołkach
5. Przymocować panel za pomocą śrub.
6. Zamocować zaślepki na śrubach (można użyć zwykłego kleju).

Aby zdjąć panel ze ściany należy odczepić zaślepki i usunąć śruby

VII. WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA



- A. Włącznik główny
- B. Panel kontrolny
- C. Zaślepka
- D. Powierzchnia grzewcza

1. Przed włączeniem panelu upewnić się, że nie jest on uszkodzony a przewód zasilania i wtyczka są w dobrym stanie.
2. Podłączyć wtyczkę do gniazda sieci zasilania. Panel nastawy znajduje się z tyłu urządzenia - przełączyć podświetlony włącznik główny (A) do pozycji I, ON – włączony.
3. Kiedy temperatura w pomieszczeniu osiągnie właściwą wysokość należy wyłączyć panel (przełącznik główny umieścić do pozycji O/OFF – wyłączony)
4. Jeśli planowana jest dłuższa przerwa w pracy należy odłączyć panel z sieci zasilania.

⚠ UWAGA! Podczas pierwszego użytkowania można poczuć specyficzny zapach, który powinien zniknąć po kilku minutach – jest to normalne zjawisko.

VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku braku działania należy sprawdzić czy sieć zasilania, do której podłączony jest panel jest odpowiednia a gniazdo sieci działa prawidłowo. Jeśli po podłączeniu panelu do właściwie działającej sieci włącznik główny po przełączeniu do pozycji I / ON / WŁĄCZONY nie jest podświetlony prosimy skontaktować się z serwisem.

⚠ UWAGA! Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy panelu, jego przewodu lub wtyczki. W przypadku problemów prosimy skontaktować się z serwisem.

IX. KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE

Przed czyszczeniem należy wyłączyć panel i poczekać aż jego powierzchnia ochłodzi się. Następnie odłączyć panel z sieci zasilania. Panel można czyścić wyłącznie przy pomocy miękkiej nasączonej wodą szmatki po czym należy go osuszyć



UWAGA! Nie wolno zanurzać panelu w wodzie,



UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać politory do mebli, rozpuszczalników lub innych żrących środków czyszczących ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

X. UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

Symbol przekreślonego kosza oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.



1. Wszelki sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być utylizowany niezależnie od innych odpadów, z wykorzystaniem recyklingu i przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez miejscowe władze.

2. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.

3. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów, sklepem, w którym ten produkt został kupiony lub wprowadzającym ten sprzęt do obrotu

XI. GWARANCJA

Gwarancji na terenie Polski udziela firma HARDER Sp. z o.o. – na okres 2 lat w przypadku zakupu konsumenckiego i na okres 1 roku przy zakupie komercyjnym. W przypadku urządzeń zakupionych w celu wynajmu różnym użytkownikom gwarancja nie obowiązuje. Szczegółowe warunki Gwarancji znaleźć można na stronie www.tongo.pl, w przypadku ewentualnej reklamacji zapraszamy na tę samą stronę, umieszczono w niej przydatne informacje. Karty gwarancje są także wydawane przez poszczególne sklepy (aby otrzymać kartę gwarancyjną prosimy skontaktować się, że sprzedawcą). Gwarancja zapewnia tylko dodatkowe uprawnienia dla nabywcy urządzenia i nie narusza jego uprawnień ustawowych. W przypadku złożenia reklamacji jej aktualny status można sprawdzić na stronie: <http://www.harder.com.pl/serwis/> - należy wpisać numer serwisowy nadany po zgłoszeniu reklamacji czyli serwisowy nr kartoteki (np.: 11111). **Bardzo prosimy o to aby reklamowane urządzenia były oczyszczone z zabrudzeń i starannie zapakowane.**